

Azur

GC4340, GC4330, GC4320, GC4310



PHILIPS



GC4340, GC4330, GC4320, GC4310

ENGLISH 4

العربية 20

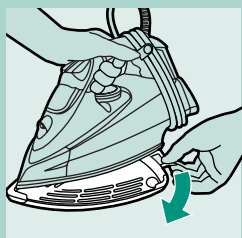
فارسی 28

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ If the appliance is provided with an earthed plug, it must be plugged into an earthed wall socket.
- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- ▶ Check the cord regularly for possible damage.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ▶ Never immerse the iron and the stand, if provided, in water.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- ▶ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- ▶ Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ▶ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ▶ Always place and use the iron and the stand, if provided, on a stable, level and horizontal surface.
- ▶ Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- ▶ This appliance is intended for household use only.

Before first use

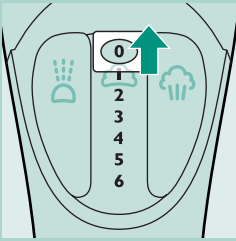


- 1 Remove the heat-resistant protective cover from the soleplate (type GC4340 only). Remove any sticker or protective foil from the soleplate.

- ▶ The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.

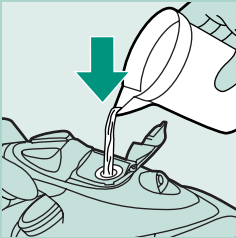
Preparing for use

Filling the water tank



Never immerse the iron in water.

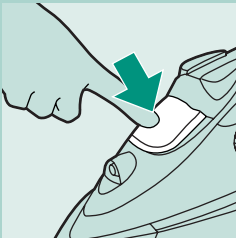
- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position O (= no steam).
- 3** Open the cap of the filling opening.
- 4** Tilt the iron backwards.
- 5** Fill the water tank with tap water up to the maximum level by means of the filling cup.



Do not fill the tank beyond the MAX indication.

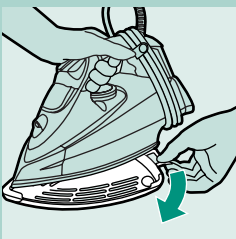
Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing additives chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

- ▶ If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.



- 6** Close the filling cap (Click!).

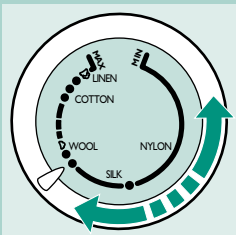
Setting the temperature



- 1** Type GC4340 only: remove the heat-resistant protective cover.

Do not leave the heat-resistant protective cover on the soleplate during ironing.

- 2** Put the iron on its heel.



- 3** Set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position.

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen

If you do not know what kind(s) of fabric(s) an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

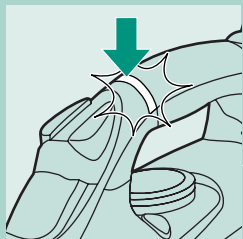
Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

4 Put the mains plug in an earthed wall socket.

5 When the amber temperature pilot light has gone out, wait a while before you start ironing.

The amber pilot light will go on from time to time during ironing.

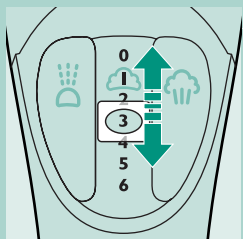


Using the appliance

Steam ironing

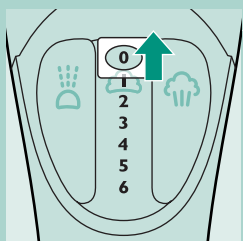
- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').
- 3** Select the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected:
 - 1 - 3 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
 - 4 - 6 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

▶ The iron will start steaming as soon as the set temperature has been reached.



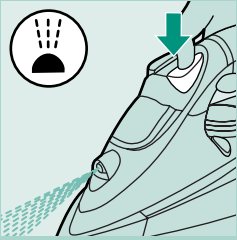
Ironing without steam

- 1** Set the steam control to position O (= no steam).
- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').



Features

Spray function



You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Press the spray button several times to moisten the article to be ironed.

Concentrated shot of steam from the special Steam Tip



A powerful shot of concentrated steam helps remove stubborn creases. The forward-directed concentrated shot of steam enhances the distribution of steam into every part of your garment. The shot-of-steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.

- 1** Press and release the shot-of-steam button.

Vertical shot of steam



- 1** The shot-of-steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

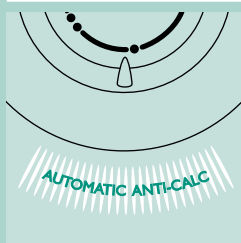
This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam towards people.

Drip stop

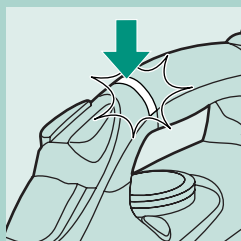
This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

Automatic anti-calc system



- I** The built-in anti-calc system reduces the build-up of scale and guarantees a longer life for the iron.

Electronic safety shut-off function



- ▶ *Type GC4320 only.*
- ▮ The electronic safety shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.
- ▮ The red auto-off pilot light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.

To let the iron heat up again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off pilot light goes out. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature pilot light goes on.
- If the amber pilot light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the amber pilot light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Alert light and electronic safety shut-off function

- ▶ *Types GC4340 and GC4330.*

The iron is equipped with a blue alert light.



- ▮ The blue alert light burns as long as the iron is plugged in.
- ▮ The blue alert light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.

To let the iron heat up again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The blue alert light stops blinking. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature pilot light goes on.
- If the amber pilot light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the amber pilot light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

After ironing

- 1** Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, you should avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 3** Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 4** Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

Calc-clean function

You can use the calc-clean function to remove scale and impurities.

- ▶ Use the calc-clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the calc-clean function should be used more frequently.

- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position O.

- 3** Fill the water tank to the maximum level.

Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.

- 4** Select the maximum ironing temperature.

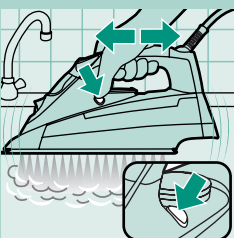
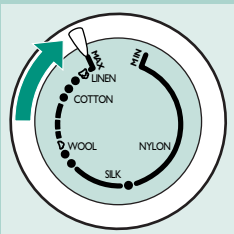
- 5** Put the plug in the wall socket.

- 6** Unplug the iron when the amber temperature light has gone out.

- 7** Hold the iron over the sink, press and hold the calc-clean button and gently shake the iron to and fro.

Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.

- 8** Release the calc-clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

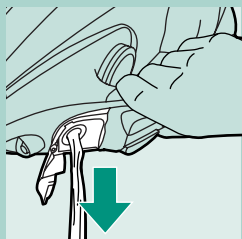


Repeat the calc-clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the calc-clean process

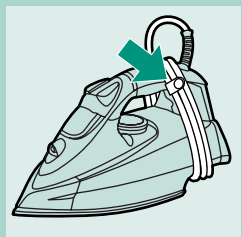
- Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry.
- Unplug the iron when it has reached the set ironing temperature.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

Storage



1 Make sure the appliance is unplugged and set the steam control to position O.

2 Empty the water tank.



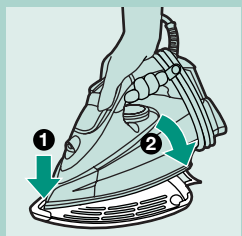
3 Let the iron cool down. Wind the mains cord around the cord storage facility and fix it with the cord clip.

4 Always store the emptied iron horizontally on a stable surface and use a cloth to protect the soleplate.

Heat-resistant protective cover

► *Type GC4340 only.*

Do not use the heat-resistant protective cover during ironing.

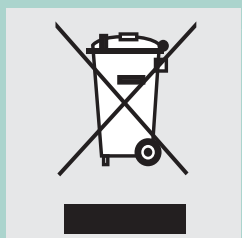


1 Put the iron on the heat-resistant protective cover.

2 Wind the mains cord around the cord storage facility.

3 Store the iron with the heat-resistant protective cover horizontally on a stable surface.

Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

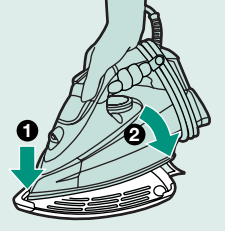
Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
No steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
	The steam control has been set to position O.	Set the steam control to a position between 1 and 6 (see chapter 'Using the appliance').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
No shot of steam or no vertical shot of steam.	The (vertical) shot-of-steam function has been used too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) shot-of-steam function again.
	The iron is not hot enough.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Press the filling cap until you hear a click.
	An additive has been poured into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the calc-clean function a few times (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The red pilot light blinks (type GC4320 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The pilot light goes out.
The blue alert light blinks (types GC4340 and GC4330 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The blue alert light stops blinking.
The iron is plugged in but the blue alert light is out (types GC4340 and GC4330 only).	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المكواة موصولة في الكهرياء ولكن القاعدة باردة.	هناك مشكلة في التوصيل.	افحصي السلك الكهربائي ومقبس الكهرياء وقابس الحائط.
لا يوجد بخار.	لا يوجد ماء كاف في خزان الماء.	املاي خزان الماء (انظري الى فقرة فالتحضير للاستخدام).
لا توجد دفعة بخارية و لا توجد دفعة بخار عمودية.	المكواة ليست ساخنة بما فيه الكفاية و/أو تم تشغيل وظيفة منع تسرب قطرات الماء.	قومي بضبط مفتاح التحكم بالبخار الى وضع MIN. تم ضبط مفتاح درجة الحرارة الى وضع MIN. المرغوب به.
لا توجد دفعة بخارية و لا توجد دفعة بخار عمودية.	المكواة ليست ساخنة بما فيه الكفاية.	اختاري درجة حرارة ملائمة للكوي بالبخار (من ● الى MAX). ضعي المكواة على كاحلها وانتظري الى أن ينطفئ الضوء المؤشر الأصفر قبل البدء بعملية الكوي.
قطرات ماء تتسرب على القماش.	ان غطاء فتحة التعبئة لم يتم اغلاقه باحكام.	اصللي عملية الكوي بوضع أفقي وانتظري لبرهة قبل استخدام وظيفة دفعة البخار العمودية من جديد.
تصدر رقايات و مواد ملوثة من قاعدة المكواة خلال عملية الكوي.	تقوم الماء القاسية بتشكيل رقايات داخل قاعدة المكواة.	اختاري درجة حرارة ملائمة للكوي بالبخار (من ● الى MAX). ضعي المكواة على كاحلها وانتظري الى أن ينطفئ الضوء المؤشر الأصفر قبل البدء بعملية الكوي.
يضيء الضوء المؤشر الأحمر (فقط طراز GC4320).	ان وظيفة التوقف التلقائي للسلامة قد أوقفت المكواة عن العمل (انظري الى فقرة فالمزايا).	اضغطي على غطاء التعبئة إلى أن تسمعي صوت كليك. اشطفي خزان الماء و لا تضعي أي سائل اضافي داخل خزان الماء.
يوميض الضوء المنبه الأزرق (فقط طرازي GC4340 و GC4330).	ان وظيفة التوقف التلقائي للسلامة قد أوقفت المكواة عن العمل (انظري الى فقرة فالمزايا).	استخدمي وظيفة تنظيف الكلس المتراكم لبطعة مرات (انظري الى فقرة فالتنظيف و الصيانة).
ان المكواة موصولة بالكهرياء لكن الضوء المنبه الأزرق منطفئ (فقط طرازي GC4340 و GC4330).	هناك مشكلة في التوصيل.	حركي المكواة ببطء لايقاف وظيفة التوقف التلقائي للسلامة. سوف ينطفئ الضوء المؤشر الوميض.
		افحصي السلك الكهربائي ومقبس الكهرياء وقابس الحائط.

- ١ ضعي المكواة على الغطاء الواقي المقاوم للحرارة.
- ٢ قومي بلف السلك الكهربائي حول مخزن السلك الكهربائي.
- ٣ قومي بتخزين المكواة مع الغطاء الواقي المقاوم للحرارة أفقياً على سطح ثابت.



البيئة

- لا ترمي الجهاز مع نفايات المنزل العادية عند انتهاء عمره، بل قومي بتسليمه الى مركز تسليم رسمي لاعادة استعماله. بذلك تكوني قد قمت بالحفاظ على البيئة.



الضمان والخدمة

اذا احتجت لأية معلومات أو كانت لديك مشكلة، الرجاء زيارة عنوان الانترنت الخاص بشركة فيليبس www.philips.com أو اتصل بمركز فيليبس لخدمة العملاء في بلدك (سوف تجد رقم الهاتف مدون في نشرة الضمان العالمي). اذا لم يتواجد مركز لخدمة العملاء في بلدك، الرجاء مراجعة وكيل فيليبس أو اتصل بمركز الخدمة التابع لشركة فيليبس للأدوات المنزلية و العناية الشخصية.

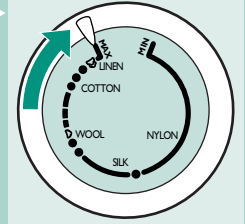
دليل حل المشاكل

ان هذا الفصل يلخص المشاكل التي تواجهينها عادة مع مكواتك. الرجاء قراءة الأجزاء المختلفة لمزيد من التفاصيل. اذا لم تتمكني من حل المشكلة، الرجاء الاتصال في مركز خدمة العملاء في بلدك.

٤ اختاري درجة حرارة الكي القصوى.

٥ أوصلي المقبس في قابس الحائط.

٦ افصلي المكواة عن الكهرباء عندما ينطفئ المؤشر الضوئي الأصفر للحرارة.

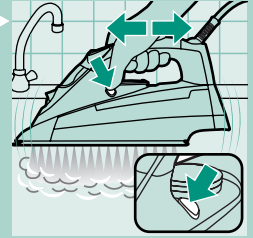


٧ احلمي المكواة فوق المغسلة واضغطي وثبتي مفتاح تنظيف الكلس المتراكم ورجي بلطف المكواة.

سوف يخرج البخار وماء مغلي من قاعدة المكواة. سوف تخرج أيضا المواد الملوثة والرقاقات (إذا كانت موجودة في الداخل).

٨ حرري مفتاح تنظيف الكلس المتراكم حالما تكون كافة الماء في خزان الماء قد استخدمت.

كرري عملية وظيفة تنظيف الكلس المتراكم إذا كانت المكواة لا تزال تحتوي على الكثير من المواد الملوثة.



بعد عملية تنظيف الكلس المتراكم

- أوصلي مقبس الكهرباء في قابس الحائط ودعي المكواة تسخن لتسحي للقاعدة أن تجف.

- افصلي المكواة عن الكهرباء عندما تصل الى درجة الحرارة المختارة.

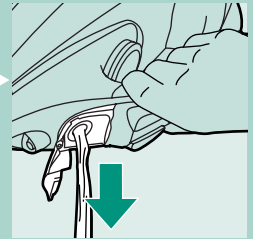
- حرركي المكواة الساخنة بلطف فوق قطعة قماش مستعملة لازالة أي بقع ماء تكون قد تكونت على قاعدة المكواة.

- دعي المكواة تبرد قليلا قبل تخزينها.

التخزين

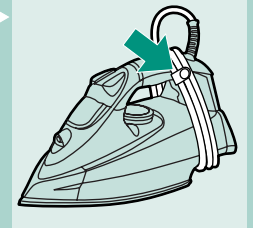
١ تأكدي بأن الجهاز غير موصول بالكهرباء واضبطي مفتاح التحكم بالبخار الى وضع

٢ أفرغي خزان الماء.



٣ دعي المكواة تبرد قليلا. قومي بلف السلك الكهربائي حول مخزن السلك الكهربائي وقومي بتثبيتته بواسطة ملقط السلك.

٤ قومي دوما بتخزين المكواة الخالية من الماء أفقيا على سطح ثابت واستخدمي قطعة قماش لحماية القاعدة.



الغطاء الواقي المقاوم للحرارة

◀ فقط طراز GC4340..

لا تستخدمي الغطاء الواقي المقاوم للحرارة خلال عملية الكي.

الضوء المنبه ووظيفة التوقف التلقائي الإلكتروني للسلامة

▶ طرازي GC4340 و GC4330.

ان المكواة مزودة بمنبه ضوئي أزرق.

- يبقى المنبه الضوئي الأزرق مضيئاً طالما كانت المكواة موصولة بالكهرباء.
- يبدأ المنبه الضوئي الأزرق بالوميض مشيراً بأنه تم إيقاف المكواة بواسطة وظيفة التوقف التلقائي للسلامة.



لتسخين المكواة من جديد:

- احمل المكواة أو قومي بتحريكها قليلاً.
- يتوقف المنبه الضوئي الأزرق عن الوميض. إذا انخفضت درجة حرارة القاعدة إلى أقل من درجة حرارة الكي المضبوطة، سوف يضيء الضوء المؤشر الأصفر للحرارة.
- إذا اضيئ الضوء المؤشر الأصفر للحرارة بعد تحريك المكواة، انتظري إلى أن ينطفئ حتى تعاودي من جديد البدء بعملية الكي.
- إذا لم يضيء الضوء المؤشر الأصفر للحرارة بعد تحريك المكواة، فإن القاعدة ما زالت تحتفظ بدرجة الحرارة الصحيحة وأن المكواة جاهزة للاستخدام.

التنظيف والصيانة

بعد عملية الكي

- ١ انزعي مقبس الكهرباء من قابس الحائط ودعي المكواة تبرد.
- ٢ امسحي أي مواد عالقة على قاعدة المكواة بواسطة قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف غير كاشط.
- ٣ لابقاء قاعدة المكواة مألسة، يجب عليك تجنب ملامستها لمواد معدنية. لا تستخدمى ابدا أداة فرك أو الخل أو مواد كيميائية أخرى لتنظيف القاعدة.
- ٤ نظفي الجزء الأعلى من المكواة بواسطة قطعة قماش مبللة.
- ٤ اشطفي بانتظام خزان الماء بالماء. أفرغي خزان الماء بعد عملية التنظيف.

وظيفة تنظيف الكلس المتراكم

يمكنك استخدام وظيفة تنظيف الكلس المتراكم لازالة الكلس الملوث.

- استخدمى وظيفة تنظيف الكلس المتراكم مرة كل اسبوعين. اذا كانت نوعية المياه قاسية في بلدك (أي عندما تصدر رقاقت من فوهات القاعدة أثناء الكي)، فيجب عليك استخدام وظيفة تنظيف الكلس المتراكم عدد مرات أكثر.

- ١ تأكدي بأن الجهاز غير موصول بالكهرباء.
 - ٢ اضبطي مفتاح التحكم بالبخار إلى وضع ○.
 - ٣ املاي خزان الماء إلى أقصى مستوى.
- لا تضعي الخل أو أي مواد سائلة أخرى مزيلة للكلس داخل خزان الماء.

شيء فوي ×ي ك و ومزه ×ي هـ

١ يمكن استخدالم وظيفة دفع البخار أيضا عند حمل المكواة بوضع علمودي. ان ذلك مفيد للزالة التجاعيد من الملابس المعلقة ومن الستائر، الخ.

لا تقومي أبدا بتوجيه البخار على الأشخاص

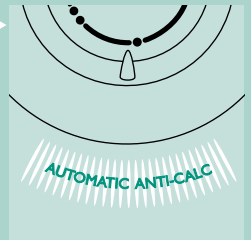


منع تسرب الماء

ان المكواة مزودة بوظيفة منع تسرب قطرات الماء: تتوقف المكواة أوتوماتيكي ا عن اصدار البخار عندما تكون درجة الحرارة من خفصة جدا لتجنب تسرب قطرات الماء من قاعدة المكواة. عندما يحدث ذلك من المحتمل أن تسمعين صوت.

نظلم أوتوماتيكي لمنع تراكم الكلس

١ ان نظلم منع تراكم الكلس المزودة به المكواة يقلل من تراكم الكلس ويضمن عمرا أطول للمكواة.



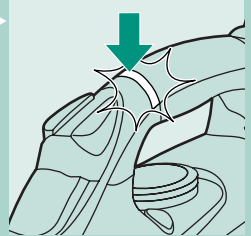
وظيفة التوقف التلقائي الكترولني للأمان

◀ فقط طراز GC4320

- ان وظيفة التوقف التلقائي الكترولني للأمان تتوقف المكواة عن العمل أوتوماتيكي اذا لم تتحرك المكواة لفترة معينة من الوقت.
- يبدأ المؤشر الضوئي الأحمر لوظيفة التوقف التلقائي بالوميض ثم يضيء بالأصفر للحارة. عن التشفير بواسطة وظيفة التوقف التلقائي للأمان.

لتسخين المكواة من جديد:

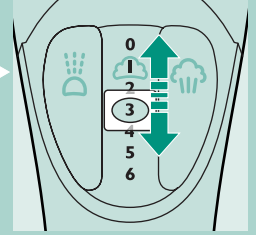
- احملي المكواة أو قومي بتحريكها قليلا.
- ينطفئ المؤشر الضوئي الأحمر لوظيفة التوقف التلقائي. اذا انخفضت درجة حرارة القاعدة الى أقل من درجة حرارة الكلي المضبوطة، سوف يضيء الضوء المؤشر الأصفر للحارة.
- اذا اضيء الضوء المؤشر الأصفر للحارة بعد تحريكك للمكواة، ان نظري الى أن ينطفئ حتى تعاودي من جديد البدء بعملية الكلي.
- اذا لم يضيء الضوء المؤشر الأصفر للحارة بعد تحريكك للمكواة، فان القاعدة ما زالت تحتفظ بدرجة الحرارة الصحيحة وان المكواة جاهزة للاستخدام.



استخدام الجهاز

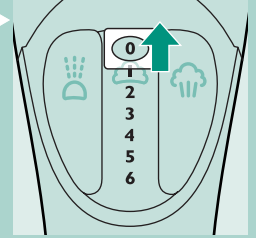
الكي على البخار

- ١ تأكد من وجود ماء كافي داخل خزان الماء.
 - ٢ اختاري درجة حرارة الكي التي ينصح بها (انظري الى فقرة فالتحضير للاستخداممف جزء فضببط درجة الحرارةف).
 - ٣ اختاري وضع البخار المناسب. تأكدي بأن وضع البخار الذي تختارينه مناسب لدرجة حرارة الكي المختارة:
 - ١ الى ٣ لبخار معتدل (أوضاع درجات حرارة ●● الآ ●●)
 - ٤ الى ٦ لأقصى درجة بخار (أوضاع درجات حرارة ●●● الى MAX)
- ◀ سوف تبدأ المكواة بعملية الكي حالما تصل الى درجة حرارة الكي المضبوطة.



عملية الكي بدون بخار

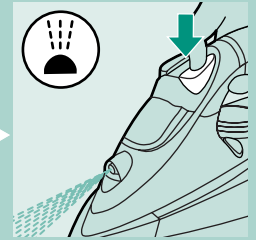
- ١ اضبطي مفتاح البخار الى وضع ○ (=بدون بخار).
- ٢ اختاري درجة حرارة الكي التي ينصح بها (انظري الى فقرة فالتحضير للاستخداممف جزء فضببط درجة الحرارةف).



المزايا

وظيفة بخاخ الماء

- يمكنك استخدام وظيفة بخ الماء لازالة تجاعيد عنيدة على أية درجة حرارة.
- ١ تأكدي من وجود ماء كافي داخل خزان الماء.
 - ٢ اضغطي على مفتاح بخ الماء عدة مرات لترطيب قطعة القماش التي تنوين كيها.



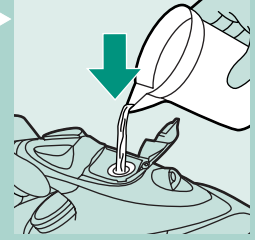
دفعه بخار مركزة من فوهة البخار العلوية

- تساعد دفعه بخار مركزة على التخلص من التجاعيد العنيدة. ان دفعه البخار المركزة الموجهة الى الأمام تساعد على توزيع أفضل للبخار الى كافة أجزاء قطعة الملابس.
- يمكن استخدام وظيفة دفع البخار فقط على درجات حرارة بين ٤ والدرجة القصوى ●●.
- ١ اضغطي وحرري مفتاح دفع البخار.

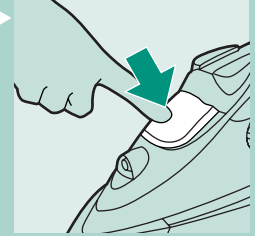


٥ املأي خزان الماء بماء الصنبور العادي الى أقصى مستوى بواسطة كوب التعبئة. لا تتعدى إشارة MAX عند تعبئة الخزان.

لا تضعي العطور أو الخل أو النشا أو السوائل المذيبة للكلس أو اضافات الكي أو مواد كيميائية أخرى فخزان الماء.



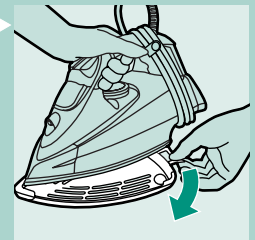
٦ اذا كانت المياه في بلدك قاسية جدا، ننصحك بمزجها بكمية ماثلة من المياه المقطرة أو ننصحك باستعمال مياه مقطرة فقط.



٦ أغلقي غطاء فتحة التعبئة (ستسمعين صوت كليك).

ذى×ج كويرَو وي×-×-

١ فقط طراز GC4340: انزعي الغطاء الواقي المقاوم للحرارة. الغطاء الواقي المقاوم للحرارة على قاعدة المكواة أثناء عملية الكي.



٢ ضعي المكواة على كاحلها.

٣ اضبطي درجة حرارة الكي المطلوبة من خلال لف مفتاح ضبط درجة الحرارة الى الوضع الملائم.

تأكدي من ارشادات الغسل على قطعة الملابس لمعرفة درجة حرارة الكي المناسبة.

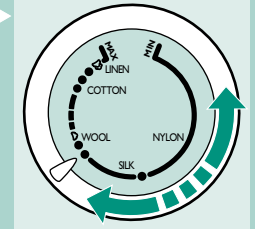
● أقمشة اصطناعية (مثال: أكريليك، نايلون، بوليستر)

● حرير

●● صوف

●●● قطن

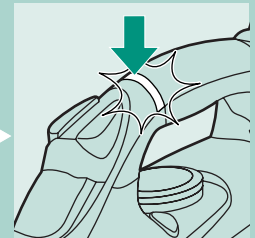
اذا كنت لا تعرفين المادة التي صنع منها القماش، حاولي معرفة درجة الحرارة المطلوبة للكي من خلال كي جزء غير ظاهر منها عندما ترتدينها.



لأقمشة الحرير والصوف والأقمشة الاصطناعية: قومي بكي الجزء الخلفي من القماش لتجنب حدوث بقع لماعة. تجنبي استعمال وظيفة بخاخ الماء لتجنب حدوث بقع.

ابدأي بكي الأقمشة التي تحتاج أدنى درجة حرارة كي كالأقمشة الاصطناعية مثلا.

٤ أوصلي مقبس الكهرباء في قابس حائط مؤرض.



٥ عندما يضيء الضوء المؤشر الأصفر لدرجة الحرارة، انتظري لوقت قصير قبل البدء بعملية الكي.

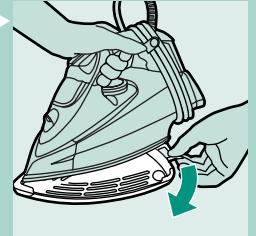
سوف يومض الضوء المؤشر الأصفر من وقت لآخر خلال عملية الكي.

مهم جدا

- اقرأ أي هذه الارشادات للاستعمال جيدا قبل استخدام الجهاز واحتفظي بهم كمرجع لك في المستقبل.
- 1 تأكدي بأن التيار الكهربائي المشار اليه على صفيحة الطراز يطابق التيار الكهربائي المباشر في بلدك قبل توصيل الجهاز.
 - 2 اذا تم تزويد الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض، يجب توصيله الى قابس حائط كهربائي مؤرض
 - 3 لا تستخدمي الجهاز اذا كان المقبس الكهربائي أو السلك الكهربائي أو الجهاز نفسه تالفا، أو اذا تم اسقاط الجهاز على الأرض أو وجد تسرب بداخله.
 - 4 افحصي السلك الكهربائي بانتظام لايجاد تلف محتمل.
 - 5 اذا تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله من قبل فيليبس أو مركز خدمة تابع لشركة فيليبس من قبل أشخاص مؤهلين وأكفاء لتجنب حدوث أخطار فادحة.
 - 6 لا تدعي المكواة بدون مراقبة ابدا أثناء توصيلها بالكهرباء.
 - 7 لا تغمري ابدا المكواة أو ركيزتها، اذا تم تزويدها مع الجهاز، داخل الماء.
 - 8 أبعدي الجهاز عن متناول الأطفال.
 - 9 يجب مراقبة الأطفال القاصرين للتأكد من عدم العبث بالجهاز.
 - 10 الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأطفال القاصرين ومن دون مراقبة.
 - 11 يمكن لقاعدة المكواة أن تصبح ساخنة جدا ويمكن أن تسبب حروق في حالة ملامستها.
 - 12 لا تسمحي للسلك الكهربائي بلامسة قاعدة المكواة عندما تكون ساخنة.
 - 13 عند الانتهاء من عملية الكي وعند تنظيف المكواة وعند ملء أو افراغ خزان الماء وعند ترك المكواة لبرهة من الوقت، قومي بضبط مفتاح التحكم بالبخار الى وضع 0 وضعي المكواة على كاحلها وانزعي المقبس الكهربائي من قابس الحائط.
 - 14 ضعي دوما المكواة وركيزتها، اذا تم تزويدها مع الجهاز، على سطح ثابت ومستقيم ومسطح.
 - 15 لا تضعي العطر أو الخل أو النشاء أو مواد تنظيف الكلس أو أية مواد كيميائية أخرى داخل خزان الماء.
 - 16 لقد صمم الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.

قبل الاستخدام الأول

- 1 انزعي الغطاء الواقي المقاوم للحرارة من القاعدة (فقط طراز GC4340). انزعي أية ملصقات أو رقائق معدنية وافية من القاعدة.
- 2 يمكن أن تصدر المكواة بعض الدخان عند استخدامها لأول مرة. ذلك سيتوقف بعد وقت قصير.

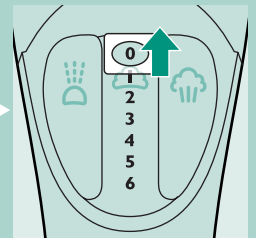


التحضير للاستخدام

تعبئة خزان الماء

لا تغمري المكواة داخل الماء ابدا.

- 1 تأكدي بأن الجهاز غير موصول بالكهرباء.
- 2 اضبطي مفتاح البخار الى وضع 0 (=بدون بخار).
- 3 افتحي غطاء فتحة التعبئة.
- 4 أميلي المكواة الى الوراء.



عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از اتو با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. لطفاً بخشهای مختلف را برای اطلاعات بیشتر مطالعه فرمائید. اگر قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت مشتریان در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت (های) احتمالی	راه حل
اتو به برق وصل شده است اما صفحه اتو سرد است.	مشکل اتصال به برق وجود دارد.	سیم برق، دو شاخه و پریز برق را بازبینی کنید.
بخار تولید نمی شود.	آب کافی در مخزن آب وجود ندارد.	مخزن آب را پر کنید (به فصل آماده کردن دستگاه برای استفاده* مراجعه کنید).
بخار به اندازه کافی داغ نیست و/یا عملکرد توقف چکه فعال شده است.	درجه کنترل درجه حرارت روی MIN تنظیم شده است.	درجه حرارت را روی وضعیت دلخواه قرار دهید.
بدون پاشش بخار یا بدون پاشش عمودی بخار	از عملکرد پاشش بخار (عمودی) در مدت زمان کوتاه بسیار استفاده شده است.	درجه حرارت اتوکشی را بصورتی برای اط بخار مناسب باشد انتخاب کنید. MAX تا ●● اتو را روی پاشنه قرار داده و تا هنگام خاموش شدن چراغ راهنمای کهربایی رنگ آن اتوکشی را شروع نکنید.
اتو به مقدار کافی داغ نیست.	به اتو کشیدن در وضعیت افقی ادامه دهید و قبل از استفاده مجدد از عملکرد پاشش بخار قدری صبر کنید.	درجه حرارت اتوکشی را بصورتی که برای اط بخار مناسب باشد انتخاب کنید. MAX تا ●● اتو را روی پاشنه قرار داده و تا هنگام خاموش شدن چراغ راهنمای کهربایی رنگ آن اتوکشی را شروع نکنید.
قطرات کوچک آب روی پارچه می چکد.	سرپوش محافظه پر کردن آب درست بسته نشده است.	سرپوش پر کردن آب را فشار دهید تا صدای کلیک به گوش برسد.
ماده افزودنی در مخزن آب ریخته شده است.	ماده افزودنی در مخزن آب ریخته شده است.	مخزن آب را بشوئید و هیچگونه ماده افزودنی در آن نریزید.
در هنگام اتو کشی رسوبات و ناخالصی از صفحه اتو خارج می شوند.	آب سخت در داخل صفحه اتو تشکیل رسوب داده است.	از عملکرد پاک کردن يك یا چند بار استفاده کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
چراغ راهنمای قرمز رنگ چشمک زن می زند (فقط مدل GC4320).	سیستم قطع برق اتو را خاموش کرده است (به بخش "خصوصیات" مراجعه کنید).	اتو را کمی حرکت دهید تا سیستم ایمنی قطع برق را غیر فعال کنید. چراغ راهنما خاموش می شود.
چراغ راهنمای آبی رنگ چشمک می زند (فقط مدلهای GC4340 و GC4330)	سیستم قطع برق اتو را خاموش کرده است (به بخش "خصوصیات" مراجعه کنید).	اتو را کمی حرکت دهید تا سیستم ایمنی قطع برق را غیر فعال کنید. چشمک زدن چراغ آبی هشدار متوقف می شود.
اتو به برق وصل شده است که چراغ راهنمای آبی رنگ خاموش می شود (فقط مدلهای GC4340 و GC4330).	مشکل اتصال به برق وجود دارد.	سیم برق، دو شاخه و پریز برق را بازبینی کنید.

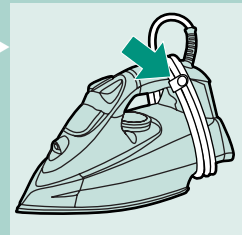
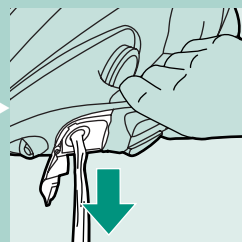
نخیره کردن

۱ مطمئن شوید که دستگاه از برق خارج شد است دکمه کنترل بخار در وضعیت \bigcirc قرار گرفته است.

۲ مخزن آب را تخلیه کنید.

۳ بگذارید اتو خنک شود. سیم برق را دور قسمت نخیره سیم ببیچانید و آن را با گیره سیم ثابت کنید.

۴ همیشه اتوی تخلیه شده را بصورت افقی روی یک سطح صاف قرار دادن و صفحه اتو را با یک تکه پارچه حفاظت کنید.



روکش ضد حرارت

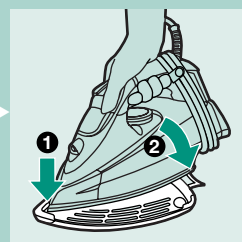
◀ فقط مدل GC4340:

از روکش ضد حرارت درحین اتوکشی استفاده کنید.

۱ اتو را در روکش ضد حرارت قرار دهید.

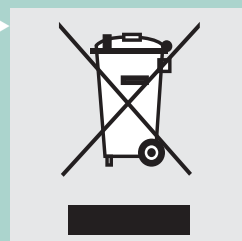
۲ سیم برق را دور قسمت نخیره سیم بتابانید.

۳ اتو را همراه با روکش ضد حرارت روی یک سطح صاف نگهداری کنید.



محیط زیست

دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.



ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشته یا با مشکلی مواجه شدید لطفاً از سایت اینترنتی ما به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید (شما این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم فیلیپس مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی فیلیپس و حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

۳ قسمت بالای اتو را با يك تکه پارچه نمدار تمیز کنید.

۴ بطور منظم مخزن آب اتو را با آب بشوینید. بعد از تمیز کردن مخزن آب را تخلیه کنید.

عملکرد پاك کردن گچ

شما می توانید از عملکرد تمیز کردن رسوبات برای زدودن رسوبات و ناخالصیها استفاده کنید.

از عملکرد رسوب زدایی هر دو هفته یکبار استفاده کنید. چنانچه سختی آب منطقه شما بالا باشد (یعنی وقتی که رسوب در هنگام اتو کردن از صفحه اتو خارج می شود)، از عملکرد رسوب زدایی باید بیشتر استفاده کنید.

۱ مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل نمی باشد.

۲ کنترل بخار را روی وضعیت O قرار دهید.

۳ مخزن آب را تا میزان حداکثر آن پر کنید.
سرکه یا سایرمواد جرم زدا در مخزن آب نریزید.

۴ حداکثر درجه حرارت اتو کشی را انتخاب کنید.

۵ دو شاخه را در پریز قرار دهید.

۶ هنگامی که چراغ درجه حرارت کهربایی رنگ خاموش شده است دوشاخه اتو را از برق بکشید.

۷ اتو را روی سینک ظرفشویی گرفته، دکمه تمیز کردن رسوب را فشار داده و نگاه دارید و به نرمی اتو را به جلو و عقب حرکت دهید.

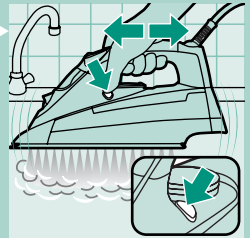
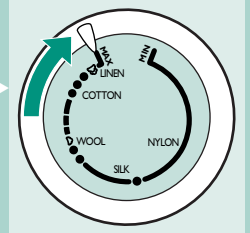
بخار و آب جوش از صفحه اتو خارج خواهد شد. ناخالصی و رسوبات (در صورت وجود داشتن) به خارج ریخته خواهد شد.

۸ دکمه تمیز کردن رسوبات را به محض تمام شدن آب درون مخزن رها کنید.

فرآیند تمیز کردن رسوبات را در صورتی که اتو هنوز دارای جرم باشد تکرار کنید.

بعد از عمل پاك کردن رسوبات

- دو شاخه را در پریز بزنید و بگذارید تا اتو داغ شود و صفحه اتو خشک گردد.
- دوشاخه را هنگامی که اتو به درجه حرارت مناسب رسید از پریز خارج کنید.
- اتوی داغ را به نرمی روی يك تکه پارچه استفاده شده حرکت دهید تا لکه های آب تشکیل شده روی صفحه اتو پاک شوند.
- بگذارید تا اتو قبل از ذخیره کردن آن خنک شود.



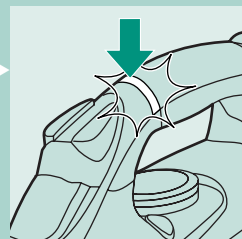
عملکرد ایمنی قطع برق الکترونیکی

فقط مدل GC4340

- عملکرد الکترونیکی قطع برق در صورت استفاده نشدن از اتو آن را بطور اتوماتیک خاموش می کند.
- چراغ خاموشی خودکار قرمز رنگ شروع به چشمک زدن می کند و نشانه این است که اتو توسط سیستم قطع برق خاموش شده است.

برای داغ شدن مجدد اتو:

- اتو را بلند کنید یا آن را کمی حرکت دهید.
- چراغ خاموش شدن خودکار قرمز رنگ خاموش می شود. چنانچه درجه حرارت صفحه اتو کمتر از درجه حرارت تنظیم شده باشد، چراغ راهنمای درجه حرارت خاموش خواهد شد.
- در صورتی که چراغ راهنما بعد از حرکت دادن اتو خاموش گردید، قبل از آغاز اتو کردن صبر کنید تا چراغ خاموش شود.
- در صورتی که چراغ راهنما بعد از حرکت دادن اتو خاموش نشد، صفحه هنوز هم دارای درجه حرارت مناسب می باشد و اتو برای استفاده آماده است.



چراغ هشدار و عملکرد خاموش کردن خودکار

مدلهای GC4340 و GC4330.

اتو مجهز به چراغ هشدار آبی می باشد.

- چراغ هشدار آبی رنگ تا زمانی که اتو روشن باشد روشن باقی خواهد ماند.
- چراغ هشدار آبی رنگ شروع به چشمک زدن می کند و نشانه این است که اتو توسط سیستم قطع برق خاموش شده است.

برای داغ شدن مجدد اتو:

- اتو را بلند کنید یا آن را کمی حرکت دهید.
- چشمک زدن چراغ آبی هشدار متوقف می شود. چنانچه درجه حرارت صفحه اتو کمتر از درجه حرارت تنظیم شده باشد، چراغ راهنمای درجه حرارت خاموش خواهد شد.
- در صورتی که چراغ راهنما بعد از حرکت دادن اتو خاموش گردید، قبل از آغاز اتو کردن صبر کنید تا چراغ خاموش شود.
- در صورتی که چراغ راهنما بعد از حرکت دادن اتو خاموش نشد، صفحه هنوز هم دارای درجه حرارت مناسب می باشد و اتو برای استفاده آماده است.



تمیز کردن و نگهداری

بعد از اتو کشی

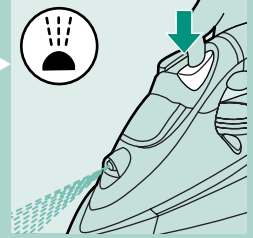
۱ دوشاخه برق را از پریز خارج کنید و بگذاری تا اتو سرد شود.

۲ رسوبات و هر گونه مواد بجا مانده را با استفاده از یک پارچه نمدار و یک ماده تمیز کننده غیر سایشی (مایع) از روی صفحه اتو پاک کنید.

برای صیقلی نگاه داشتن صفحه اتو، از تماس محکم صفحه با اشیاء فلزی جلوگیری شود. هرگز از سیم ظرف شویی، سرکه یا مواد شیمیایی دیگر برای تمیز کردن صفحه اتو استفاده نکنید.

۱ مطمئن شوید که در مخزن، آب به مقدار کافی وجود دارد.

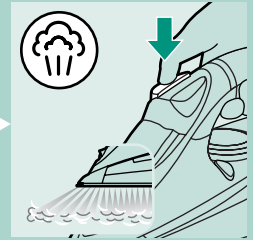
۲ دکمه اسپری را چند بار فشار دهید تا سطح پارچه ای که باید اتو گردد نمدار شود.



پاشش بخار متمرکز از نوك بخار ویژه

يك پاشش بخار متمرکز قوی به رفع کردن چروکهای بزرگ کمک می کند. پاشش بخار متمرکز رو به جلو، توزیع بخار در کلیه قسمت‌های پوشاک را بهبود می بخشد. عملکرد پاشش بخار فقط می تواند در تنظیمات درجه حرارت بین ●● و MAX استفاده شود.

۱ دکمه پاشش بخار را فشار داده و رها کنید.



پاشش بخار عمودی

۱ عملکرد پاشش بخار را می توان در هنگامی که اتو را بصورت عمودی گرفته اید نیز استفاده کرد. این کار برای از بین بردن چروکهای لباسهای آویزان شده، پرده ها و موارد دیگر مفید است.

هرگز بخار را به طرف افراد نگیرید.

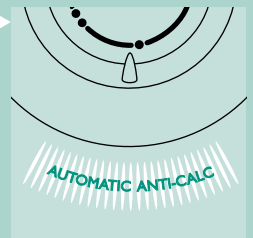


جلوگیری از چکه

این اتو به عملکرد جلوگیری از چکه مجهز است: اتو بطور اتوماتیک از تولید بخار در هنگام پائین بودن درجه حرارت جلوگیری می کند تا از ریختن آب از صفحه اتو جلوگیری بعمل آید. در هنگام انجام این عمل ممکن است صدایی به گوشتان برسد.

سیستم ضد رسوب اتوماتیک

۱ سیستم ضد رسوب داخلی از تجمع رسوب جلوگیری بعمل می آورد و طول عمر اتو را طولانی تر می کند.



چنانچه نمی دانید که پارچه (ها) از چه جنسی ساخته شده اند، درجه حرارت را با اتو کردن قسمتی از پارچه که در هنگام پو شیدن یا استفاده از آن دیده نمی شود، تعیین کنید.

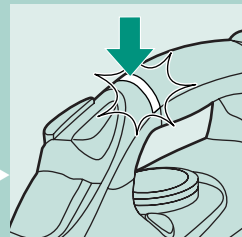
پارچه های ابریشمی، پشمی و الیاف مصنوعی: پشت پارچه را اتو کنید تا از برق افتادن پارچه جلوگیری بعمل آورید. از عملکرد اسپری استفاده نکنید تا روی پارچه لکه نیافتد.

اتو کردن را از پارچه هایی به کمترین درجه حرارت نیاز دارند شروع کنید، مانند پارچه هایی که از الیاف مصنوعی ساخته شده اند.

۴ دو شاخه را به پریزی که دارای اتصال زمین است وصل کنید.

۵ هنگامی که چراغ درجه حرارت کهربایی رنگ خاموش گردید، قبل از شروع اتو کشی مقداری صبر کنید.

چراغ راهنمای کهربایی رنگ هر از چند گاهی در طول اتوکشی روشن و خاموش می شود.



استفاده از دستگاه

اتو کشی با بخار

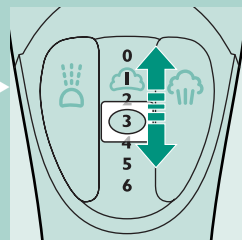
۱ مطمئن شوید که در مخزن، آب به مقدار کافی وجود دارد.

۲ درجه حرارت اتو کشی توصیه شده را انتخاب کنید (به آماده کردن دستگاه برای استفاده، بخش "تنظیم درجه حرارت" رجوع کنید).

۳ حالت بخار مناسب را انتخاب کنید. مطمئن شوید که حالت بخارانتخاب شده برای درجه حرارت اتوکشی انتخاب شده مناسب می باشد:

- ۱۳ برای بخار متوسط (تنظیمات درجه حرارت ●●● تا ●●●)
- ۴۶ برای بخار حداکثر (تنظیمات درجه حرارت ●●● تا MAX)

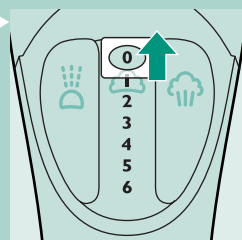
◀ اتو به محض رسیدن به درجه حرارت انتخاب شده شروع به تولید بخار می کند.



اتوکشی بدون بخار

۱ کنترل بخار را در وضعیت O قرار دهید (=بدون بخار).

۲ درجه حرارت اتو کشی توصیه شده را انتخاب کنید (به زاماده کردن دستگاه برای استفاده، بخش تنظیم درجه حرارت رجوع کنید).



خصوصیتها

عملکرد اسپری

می توانید از عملکرد اسپری برای از بین بردن چروکهای سخت در هر درجه حرارتی استفاده کنید.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

پر کردن مخزن آب

هیچگاه اتو را در آب فرو نبرید.

۱ مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل نمی باشد.

۲ کنترل بخار را در وضعیت 0 قرار دهید (=بدون بخار).

۳ درپوش شکاف پر کردن را باز کنید.

۴ اتو را به عقب خم کنید.

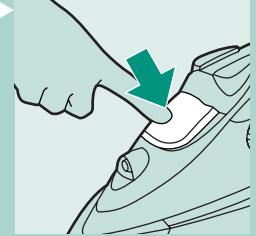
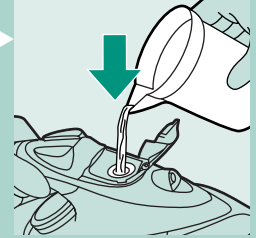
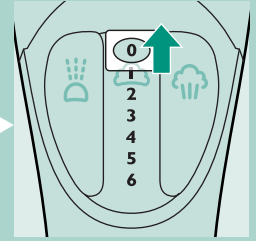
۵ مخزن آب را با استفاده از لیوان مخصوص تا سطح حداکثر پر کنید.

مخزن را بیشتر از علامت MAX پر نکنید.

عطر، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد افزودنی اتو کشی، یا آب جرم زدایی شده به طریق شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی را درون مخزن آب نریزید.

۶ اگر سختی آب در منطقه شما بالا است، توصیه می کنیم که آب مورد استفاده را با مقداری مساوی آب مقطر مخلوط کرده و یا فقط از آب مقطر استفاده کنید.

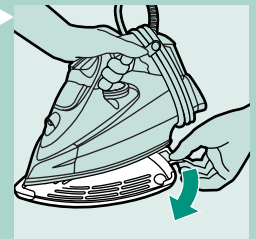
درپوش پرکردن را ببندید (کلیک!)



تنظیم کردن درجه حرارت

۱ فقط مدل GC4340: روکش محافظ مقاوم در برابر حرارت را بردارید.
 روکش مقاوم در برابر حرارت را در هنگام اتو کردن روی صفحه اتو قرار ندهید.

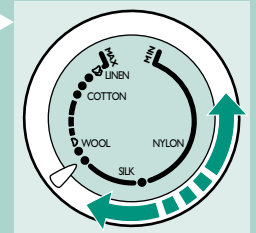
۲ اتو را روی پاشنه قرار دهید.



۳ درجه حرارت لازم برای اتو کردن را با چرخاندن دکمه درجه حرارت در وضعیت دلخواه تنظیم کنید.

برای درجه حرارت مناسب اتو کشی برجسب شستشوی لباس را بازبینی کنید:
 پارچه های مصنوعی (مانند اکریلیک، نایلونی، پلی آمید، پلی استر)

- ● ابریشم
- ●● پشم
- ●●● پنبه، نخ



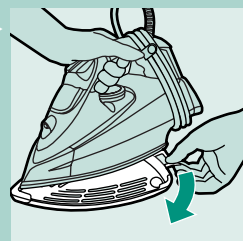
دستورالعملهای زیر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت خوانده و آنها را در محلی برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

- ◀ قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- ◀ اگر دستگاه با دوشاخه ارت دار ارائه شده است، باید آن را به یک پریز ارت دار وصل کرد.
- ◀ از دستگاه در صورتی که دوشاخه، سیم یا خود دستگاه دارای آسیب قابل رویت بوده، یا اگر دستگاه سقوط کرده باشد و یا نشئت کند، استفاده نکنید.
- ◀ سیم برق را بطور منظم به جهت وجود آسیب احتمالی بررسی کنید.
- ◀ اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را مرکز سرویس تایید شده توسط شرکت فیلیپس یا افرادی تایید شده دیگر برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- ◀ هرگز اتو را در زمانی که به برق وصل است بدون توجه رها نکنید.
- ◀ هیچگاه اتو یا پایه آن را، در صورتی که ارایه شده باشد، در آب فرو نبرید.
- ◀ دستگاه را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- ◀ برای اطمینان از عدم بازی کودکان با دستگاه باید آنها را تحت نظارت قرار داد.
- ◀ این دستگاه برای استفاده بدون نظارت کودکان یا افراد معلول در نظر گرفته نشده است.
- ◀ صفحه اتو می تواند بسیار داغ شود و در صورت تماس ممکن است باعث سوختگی شود.
- ◀ اجازه ندهید که سیم برق با صفحه اتو در هنگامی که داغ است تماس حاصل کند.
- ◀ وقتی که اتوکشی به پایان رسید، وقتی که دستگاه را پاک می کنید، وقتی که مخزن آب اتو و همچنین وقتی که اتو را برای مدت کوتاهی رها می کنید، کنترل بخار را در وضعیت ۰ قرار دهید، اتو را روی پاشنه قرار داده و دوشاخه برق را از پریز بیرون بکشید.
- ◀ همیشه اتو و پایه، در صورتی که ارایه شده باشد، را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار داده و استفاده کنید.
- ◀ عطر، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد افزودنی اتو کشی، یا آب جرم زدایی شده به طریق شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی را درون مخزن آب نریزید.
- ◀ این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.

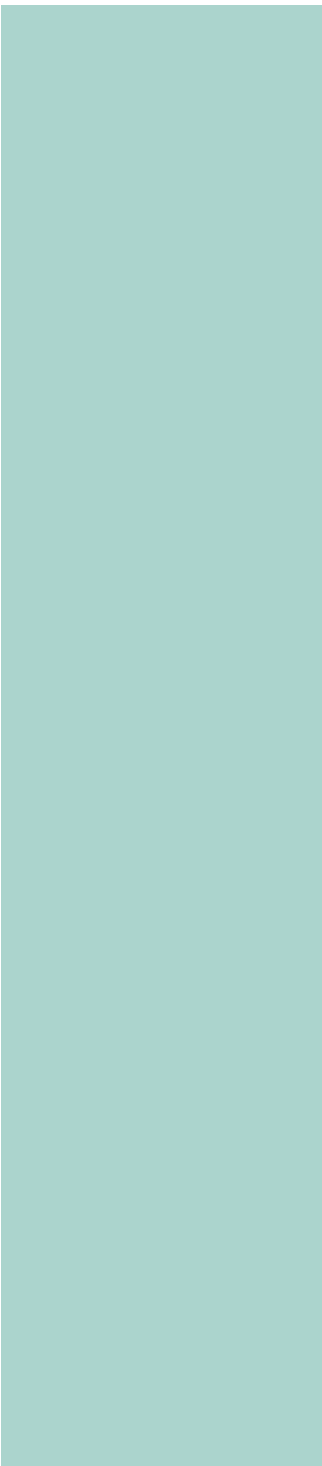
قبل از اولین استفاده

۱ روکش مقاوم در برابر حرارت را از روی صفحه اتو بردارید (فقط مدل GC4340). هر گونه برجسب و پوشش حفاظتی را از صفحه اتو جدا کنید.

◀ هنگامی که از اتو برای اولین بار استفاده می کنید ممکن است کمی دود از آن بلند شود. این مورد بعد از مدت کوتاهی به پایان خواهد رسید.









www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 56943